

Zarejestruj produkt i korzystaj z pomocy technicznej pod adresem

www.philips.com/dictation

VOICE TRACER

DVT1300



PL Podręcznik użytkownika

PHILIPS

Spis treści

1	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	5	4.7	Podłączanie do komputera	18
1.1	Bezpieczeństwo	5	4.7.1	Przenoszenie danych między urządzeniem a komputerem	19
2	O tym podręczniku użytkownika	7	4.7.2	Odlączenie urządzenia od komputera	19
2.1	Stosowane symbole	7			
3	Państwa dyktafon cyfrowy	8	5	Nagrywanie	20
3.1	Najważniejsze cechy produktu	8	5.1	Wykonywanie nagrania	20
3.2	Zawartość opakowania	9	5.1.1	Rejestrowanie nagrań z zewnętrznego źródła	21
3.3	Przegląd	10	5.2	Automatyczne rozpoczęcie nagrywania	21
3.3.1	Przednia i tylna strona	10	5.2.1	Stosowanie funkcji Timer	21
3.3.2	Przyciski	11	5.2.2	Korzystanie z funkcji aktywacji głosowej	22
3.4	Ekran początkowy	12			
3.4.1	Przegląd menu	13	6	Odtwarzanie	23
4	Pierwsze kroki	14	6.1	Wybór nagrania	23
4.1	Wkładanie baterii i akumulatorów	14	6.2	Odtwarzanie nagrania muzyki	23
4.2	Włączanie i wyłączanie urządzenia	15	6.3	Korzystanie z szybkiego przewijania	24
4.3	Przeprowadzanie pierwszej instalacji	15	6.4	Zmiana szybkości odtwarzania	24
4.3.1	Wybór języka	15	6.5	Powtarzanie odtwarzania / pętla nieskończona	25
4.3.2	Ustawianie daty i godziny	15	6.5.1	Powtarzanie odtwarzania	25
4.4	Włączanie i wyłączanie blokady przycisków	16	6.5.2	Powtarzanie sekwencji / pętla nieskończona	25
4.5	Rozłożenie podpórki	16	6.6	Indeksy	26
4.6	Korzystanie z akcesoriów	17	6.6.1	Wstawianie indeksów	26
4.6.1	Podłączanie słuchawek	17	6.6.2	Przejdźcie do indeksu	26
4.6.2	Podłączanie zewnętrznego mikrofonu	17	6.6.3	Usuwanie indeksu	26
			6.7	Ochrona nagrania / blokada pliku	27
			6.8	Anulowanie ochrony / odblokowanie pliku	27
			7	Usuwanie	28
			7.1	Usuwanie nagrań z urządzenia	28
			7.2	Kasowanie wszystkich nagrań w folderze	28

8 Ustawienia	29
8.1 Ustawienia nagrywania	29
8.1.1 Ustawianie jakości nagrywania	29
8.1.2 Ustawianie czułości mikrofonu	30
8.1.3 Włączanie i wyłączanie redukcji szumów	30
8.1.4 Ustawianie funkcji Timer	31
8.1.5 Włączanie i wyłączanie funkcji aktywacji głosowej	32
8.1.6 Ustawianie podziału automatycznego	32
8.1.7 Włączanie i wyłączanie diody LED nagrywania	33
8.2 Ustawienia wyświetlacza	33
8.2.1 Wybór języka	33
8.2.2 Ustawianie kontrastu wyświetlacza	34
8.2.3 Włączanie i wyłączanie podświetlenia	34
8.3 Ustawienia urządzenia	35
8.3.1 Ustawianie daty i godziny	35
8.3.2 Ustawianie wyłączenia automatycznego	36
8.3.3 Włączanie i wyłączanie dźwięków przycisków i sygnału	36

9 Serwis	37
9.1 Funkcje serwisowe urządzenia	37
9.1.1 Wyświetlanie informacji o urządzeniu	37
9.1.2 Formatowanie pamięci	37
9.1.3 Reset urządzenia	38
9.2 Wymiana baterii i akumulatorów	38
9.3 Usuwanie usterek	39

10 Aneks	40
10.1 Dane techniczne	40

1 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Nie należy dokonywać ustawień i zmian, które nie są opisane w niniejszym podręczniku użytkownika. Należy przestrzegać wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa, aby zapewnić niezawodną pracę urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności w razie nieprzestrzegania tych informacji.

1.1 Bezpieczeństwo

- Chronić urządzenie przed deszczem i wodą, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie nadmiernego ciepła, wytwarzanego przez urządzenia grzewcze, lub bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Chronić kabel zasilający przed uszkodzeniem wskutek zagięcia, szczególnie w pobliżu wtyków, przedłużaczy i w miejscu, w którym wychodzi z urządzenia.
- Wykonywać kopie zapasowe danych i nagrań. Producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
- Nie należy wykonywać prac konserwacyjnych, które nie są opisane w niniejszym podręczniku użytkownika. Nie należy rozkładać urządzenia na części w celu wykonania naprawy. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w certyfikowanych punktach serwisowych.

1.1.1 Baterie i akumulatory

- W urządzeniu należy stosować wyłącznie baterie lub akumulatory typu AAA.
- Nie należy ponownie ładować baterii.
- Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia wyjmij baterie lub akumulatory. Wyciek z baterii lub akumulatorów mógłby zniszczyć urządzenie.
- Podczas nagrywania nie wyjmuj baterii lub akumulatorów z urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych. Urządzenie może działać w nieprawidłowy sposób.
- Baterie i akumulatory zawierają groźne dla środowiska substancje. Zużyte baterie i akumulatory należy oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.

1.1.2 Ochrona narządu słuchu

Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Ustawiać umiarkowaną głośność i nie słuchać zbyt długo przez słuchawki.
- Nie należy ustawiać większej głośności, niż słuch jest w stanie znieść.
- Ustawiaj tylko taki poziom głośności, aby słyszeć, co się wokół Ciebie dzieje.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach należy zachować ostrożność lub chwilowo przerwać korzystanie z urządzenia.
- Nie używać słuchawek podczas jazdy samochodem, na rowerze, deskorolce itp. Może to spowodować zagrożenie w ruchu, w wielu krajach jest zabronione.

1.1.3 Maksymalny poziom mocy dźwięku

- Producent gwarantuje zgodność odtwarzaczy audio z ustalonymi przez odpowiednie instytucje maksymalnymi poziomami mocy dźwięku wyłącznie w przypadku korzystania z dostarczonych oryginalnych słuchawek. Jeśli zajdzie konieczność ich wymiany, firma Philips zaleca kontakt ze sprzedawcą w celu zamówienia modelu identycznego z oryginalnym.

1.1.4 Ustawowe ograniczenia dotyczące nagrywania

- Korzystanie z funkcji nagrywania może podlegać w określonym kraju ustawowym ograniczeniom. Przestrzegaj przepisów ochrony danych i osobistych praw osób trzecich, jeżeli nagrywasz na przykład rozmowy lub wystąpienia.
- Należy pamiętać, że w niektórych krajach obowiązuje przepis nakazujący poinformowanie rozmówcy o nagrywaniu rozmowy telefonicznej. W niektórych przypadkach nagrywanie rozmów telefonicznych może być zabronione. Przed przystąpieniem do nagrywania rozmów telefonicznych należy uzyskać informacje o sytuacji prawnej w określonym kraju.

2 O tym podręczniku użytkownika

Informacje zawarte na kolejnych stronach pozwalają szybko poznać funkcje urządzenia. Szczegółowe opisy funkcji można znaleźć w kolejnych rozdziałach niniejszego podręcznika użytkownika. Przeczytaj uważnie niniejszy podręcznik.

2.1 Stosowane symbole



Porada

- Tym symbolem są oznaczone porady, pozwalające efektywniej i łatwiej korzystać z urządzenia.



Wskazówka

- Tym symbolem są oznaczone wskazówki, których należy przestrzegać podczas posługiwania się urządzeniem.



Przeestroga

- Ten symbol ostrzega przed uszkodzeniem urządzenia oraz możliwością utraty danych. Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować wystąpienie szkód.



Ostrzeżenie

- Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwami grożącymi osobom. Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować wystąpienie obrażeń ciała lub szkód na zdrowiu.

3 Państwa dyktafon cyfrowy

Serdecznie dziękujemy za zakup produktu firmy Philips. Na naszej stronie internetowej można znaleźć wszechstronną pomoc techniczną w postaci instrukcji obsługi, oprogramowania do pobrania, informacji o gwarancji itp.: www.philips.com/dictation.

3.1 Najważniejsze cechy produktu

- Funkcja aktywacji głosowej do nagrywania bez konieczności naciśnięcia przycisku
- Funkcja indeksowania do łatwego odnajdowania ważnych fragmentów
- Noise Cut / redukcja szumów zapewniająca większą czystość nagrań

3.2 Zawartość opakowania

- 1 Urządzenie
- 2 Dwie baterie (AAA)
- 3 Skrócona instrukcja obsługi
- 4 Kabel USB do podłączenia do komputera

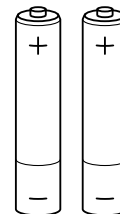
Wskazówka

- W razie braku jednej z części lub stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą.

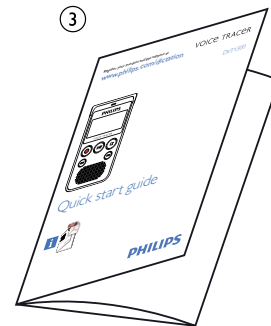
1



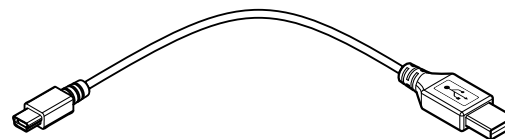
2



3



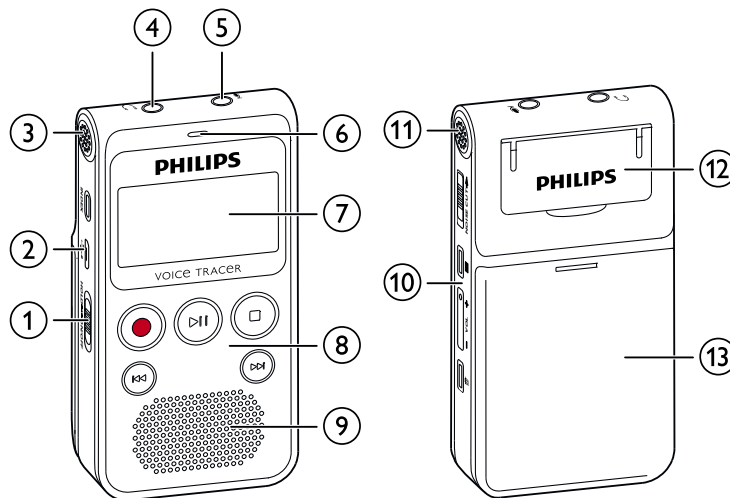
4



3.3 Przegląd

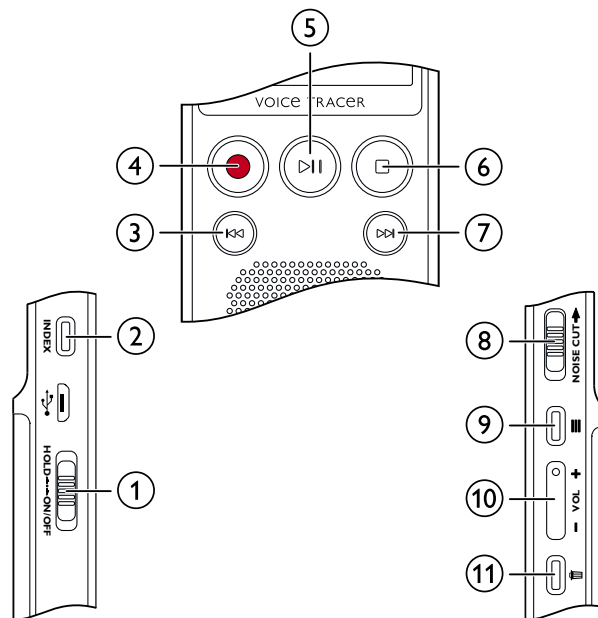
3.3.1 Przednia i tylna strona

- ① Włącznik/wyłącznik / blokada przycisków
- ② Gniazdo do podłączenia do komputera (Micro USB)
- ③ Mikrofon
- ④ Gniazdo słuchawek
(wtyczka jack stereo, 3,5 mm)
- ⑤ Gniazdo zewnętrznego mikrofonu
(wtyczka jack stereo, 3,5 mm)
- ⑥ Status LED:
Czerwona – Urządzenie nagrywa
Zielona – Urządzenie odtwarza nagranie
Żółta – Przenoszenie danych na komputer
- ⑦ Wyświetlacz
- ⑧ Panel sterowania z przyciskami
- ⑨ Głośnik
- ⑩ Panel sterowania z przyciskami
- ⑪ Mikrofon
- ⑫ Rozkładana podpórka
- ⑬ Wnęka baterii



3.3.2 Przyciski

- ① Włącznik/wyłącznik / blokada przycisków
- ② Krótkie naciśnięcie: ustawianie indeksów, długie naciśnięcie: wyświetlanie listy indeksów (przycisk **INDEX**)
- ③ ◀◀ Krótkie naciśnięcie: przejście do poprzedniego nagrania
Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do tyłu
Nawigacja w menu: wyświetlenie poprzedniej zakładki menu
- ④ ● Uruchomienie nagrywania, wstrzymanie nagrywania, potwierdzenie wyboru (przycisk nagrywania)
- ⑤ ▶▶ Odtworzenie nagrania, wstrzymanie odtwarzania (przycisk odtwarzania/pauzy)
- ⑥ ■ Zakończenie nagrywania i odtwarzania, zakończenie menu
Tryb zatrzymania: zmiana folderu (przycisk stopu)
- ⑦ ▶▶▶ Krótkie naciśnięcie: przejście do następnego nagrania
Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu
Nawigacja w menu: wyświetlenie następnej zakładki menu
- ⑧ ☰ Włączenie redukcji szumów (przycisk **NOISE CUT**)
- ⑨ ≡ Wywołanie funkcji menu (przycisk menu)
- ⑩ + Zwiększenie głośności, nawigacja menu: wybór funkcji menu
- ⑪ - Zmniejszenie głośności, nawigacja menu: wybór funkcji menu usuwania nagrania (przycisk usuwania)



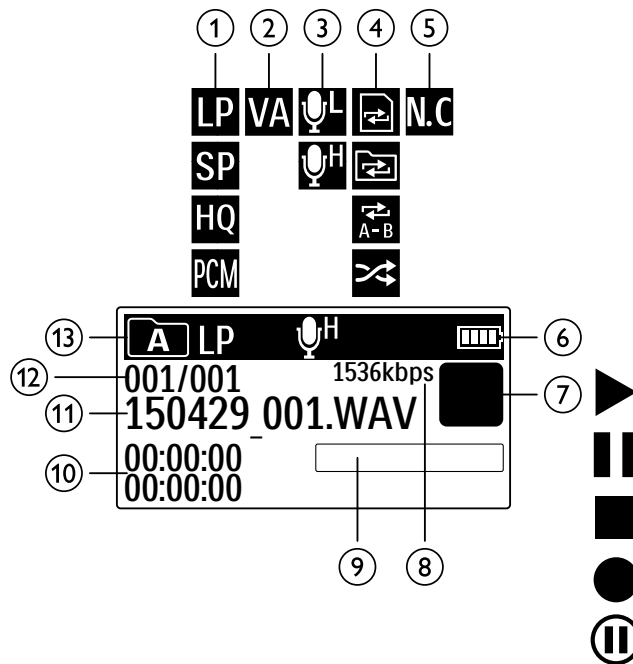
3.4 Ekran początkowy

- ① **LP** Ustawiona jakość nagrywania: **LP** – SLP, **SP** – SP, **HQ** – HQ, **PCM** – PCM
- ② **VA** – Aktywacja głosowa włączona
- ③ **U** Czulość mikrofonu: **U** – mała czulość (mała odległość), **H** – wysoka czulość (duża odległość)
- ④ Ustawiony tryb powtarzania / pętla nieskończona **∞** – Powtórzenie odtworzenia pliku, **∞** – Powtórzenie odtworzenia folderu, **A-B** – Powtórzenie wyboru/sekwencji, **⚡** – Przypadkowa kolejność odtwarzania
- ⑤ **NC** – Redukcja szumów włączona
- ⑥ **B** Stan naładowania baterii
- ⑦ **▶** – odtwarzanie, **⏸** – pauza, **■** – stop, **●** – nagranie, **⏹** – wstrzymanie nagrywania
- ⑧ Bitrate
- ⑨ Wskazanie pozycji aktualnego odtwarzania/nagrywania
- ⑩ Czas odtwarzania / nagrywania / pozostały czas nagrywania
- ⑪ Nazwa pliki aktualnego odtwarzania/nagrywania
- ⑫ Numer aktualnego nagrania / całkowita ilość nagrań w katalogu
- ⑬ **A** Wybrany katalog



Wskazówka





- Pozycja symboli może być inna w zależności od trybu i wybranych funkcji.



3.4.1 Przegląd menu

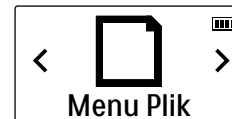


Wskazówka

- W trybie Stop (ekran początkowy) naciśnij przycisk menu ≡, aby wyświetlić menu.
- Naciśnij ◀◀/▶▶ aby wybrać jedno z następujących menu:
, ,  lub .

Menu Plik:

[Powtarzanie odtwarzania / pętla nieskończona](#)
[Ochrona nagrania / blokada pliku](#)



Ustawienia nagrywania:

[Ustawianie czułości mikrofonu](#)
[Ustawianie jakości nagrywania](#)
[Ustawianie funkcji Timer](#)
[Włączanie i wyłączenie funkcji aktywacji głosowej](#)
[Ustawianie podziału automatycznego](#)



Ustawienia wyświetlacza:

[Wybór języka](#)
[Ustawianie kontrastu wyświetlacza](#)
[Włączanie i wyłączenie podświetlenia](#)



Ustawienia urządzenia:

[Ustawianie daty i godziny](#)
[Ustawianie wyłączenia automatycznego](#)
[Formatowanie pamięci](#)
[Włączanie i wyłączenie diody LED nagrywania](#)
[Włączanie i wyłączenie dźwięków przycisków i sygnału](#)
[Wyświetlanie informacji o urządzeniu](#)
[Reset urządzenia](#)



4 Pierwsze kroki

Za pomocą wskazówek dotyczących instalacji zawartych na kolejnych stronach można szybko i łatwo uruchomić urządzenie.



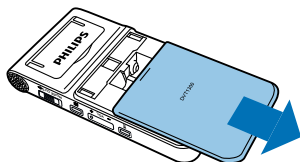
Przeostroga

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących obchodzenia się z urządzeniem, w szczególności z bateriami i akumulatorami ([patrz również rozdział 1.1.1 Bateria i akumulatory, strona 5](#)).

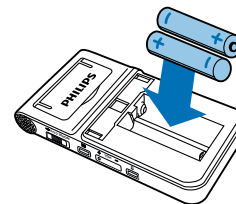
4.1 Wkładanie baterii i akumulatorów

Zakres dostawy urządzenia obejmuje dwie baterie typu AAA.

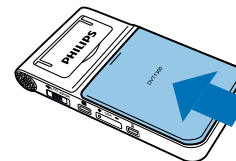
- Przesuń pokrywę kieszeni na baterie w dół.



- Włóż baterie lub akumulatory w sposób pokazany na ilustracji. Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów!



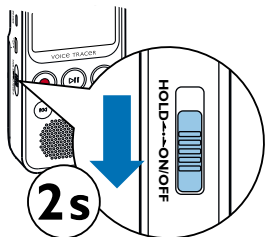
- Prosimy zamknąć pokrywę wnęki na baterie.



4.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia

- 1 Przesuń w dół na około dwie sekundy włącznik/wyłącznik z boku urządzenia.

↳ Urządzenie włącza się i pojawia się ekran początkowy.



- 2 Aby wyłączyć urządzenie ponownie, przesunąć w dół na około dwie sekundy włącznik/wyłącznik.



Wskazówka

- Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeżeli w ustawionym czasie nie zostanie naciśnięty żaden przycisk ([patrz również rozdział 8.3.2 Ustawianie wyłączenia automatycznego, strona 36](#)).

4.3 Przeprowadzanie pierwszej instalacji

Podczas pierwszego uruchamiania w urządzeniu należy ustawić język wyświetlacza oraz godzinę i datę.

4.3.1 Wybór języka

Prosimy postępować zgodnie z opisem w rozdziale Wybór języka ([patrz również rozdział 8.2.1 Wybór języka, strona 33](#)).



Wskazówka

- Możliwe, że określony język jest niedostępny. Wybierz inny język.

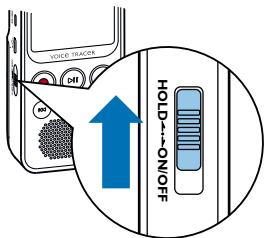
4.3.2 Ustawianie daty i godziny

Prosimy postępować zgodnie z opisem w rozdziale Ustawianie daty i godziny ([patrz również rozdział 8.3.1 Ustawianie daty i godziny, strona 35](#)).

4.4 Włączanie i wyłączanie blokady przycisków

Blokada przycisków wyłącza wszystkie przyciski urządzenia. Funkcja Timer urządzenia działa w dalszym ciągu.

- 1 Przesuń włącznik/wyłącznik z boku urządzenia do góry do pozycji **HOLD**, aby włączyć blokadę przycisków.
↳ Na krótko na ekranie pojawia się symbol blokady.

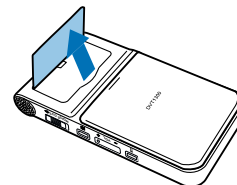


- 2 Przesuń włącznik/wyłącznik z boku urządzenia do położenia środkowego, aby wyłączyć blokadę przycisków.

4.5 Rozłożenie podpórki

Używaj podpórki z tyłu urządzenia, jeżeli kładziesz urządzenie na stole – aby na przykład nagrać rozmowę.

- 1 Rozłóż podpórkę z tyłu urządzenia.



- 2 Prosimy postawić urządzenie na równej powierzchni, na przykład na stole.

4.6 Korzystanie z akcesoriów

W zależności od typu urządzenia zakres dostawy obejmuje różne akcesoria. Inne akcesoria są dostępne w punktach sprzedaży.

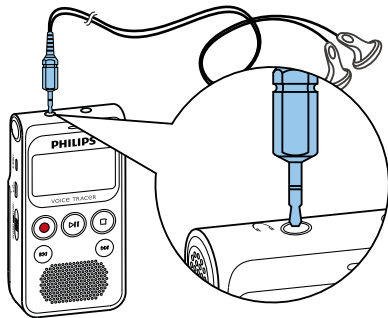
4.6.1 Podłączanie słuchawek



Ostrzeżenie

- Ustawiać umiarkowaną głośność i nie słuchać zbyt długo przez słuchawki. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia słuchu. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących ochrony słuchu ([patrz również rozdział 1.1.2. Ochrona narządu słuchu, strona 5](#)).

- 1 Zmniejsz głośność urządzenia przed podłączeniem słuchawek.
- 2 Prosimy podłączyć wtyczkę jack do gniazda słuchawek w górnej części urządzenia.



- 3 Zwiększaj głośność po podłączeniu do uzyskania przyjemnego poziomu dźwięku. Głośnik urządzenia jest wyłączony, jeżeli do urządzenia są podłączone słuchawki.

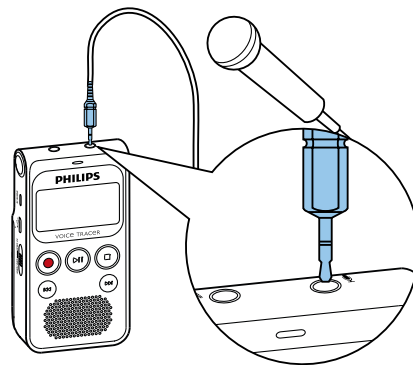
4.6.2 Podłączanie zewnętrznego mikrofonu



Wskazówka

- Jeżeli podłączysz zewnętrzny mikrofon do urządzenia, automatycznie przełącza się źródło nagrania i mikrofon urządzenia wyłącza się.

- 1 Zakończ bieżące nagrywanie.
- 2 Prosimy podłączyć wtyczkę jack do gniazda słuchawek w górnej części urządzenia.

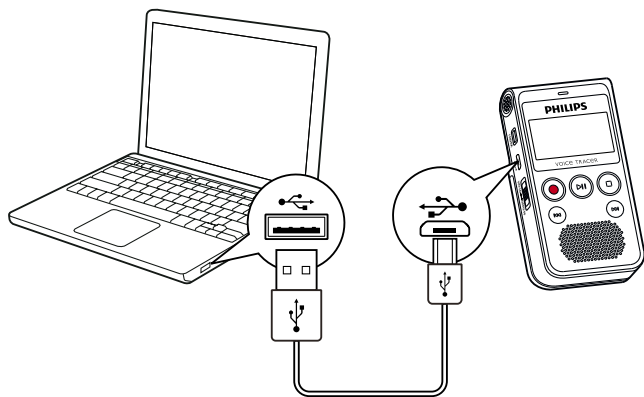


4.7 Podłączanie do komputera

Podłącz urządzenie do komputera – masz do dyspozycji wiele możliwości:

- **USB-urządzenie pamięci masowej:** Za pomocą eksploratora plików można uzyskać dostęp do urządzenia bez potrzeby instalowania dodatkowego oprogramowania. Nośnik pamięci USB jest wyświetlany jako urządzenie pamięci masowej. Umożliwia to zapisywanie i zarządzanie nagraniami na komputerze oraz zwolnienie miejsca w pamięci urządzenia ([patrz również rozdział 4.7.1 Przenoszenie danych między urządzeniem a komputerem, strona 19](#)).

- 1 Podłącz wtyczkę USB do gniazda USB w komputerze.
- 2 Podłącz wtyczkę Micro USB do gniazda USB z boku urządzenia.
↳ Urządzenie jest wyświetlane w eksplorerze plików jako urządzenie pamięci masowej.



Przeostroga

- Nie należy nigdy rozłączać połączenia między komputerem i urządzeniem podczas przenoszenia danych (diody LED statusu miga na żółto). Może to spowodować uszkodzenie lub utratę plików.
- Nie należy formatować urządzenia za pośrednictwem eksploratora plików komputera – może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Aby usunąć wszystkie pliki, użyj funkcji **Formatuj pamięć** na urządzeniu ([patrz również rozdział 9.1.2 Formatowanie pamięci, strona 37](#)).

4.7.1 Przenoszenie danych między urządzeniem a komputerem

Za pomocą eksploratora plików można uzyskać dostęp do urządzenia bez potrzeby instalowania dodatkowego oprogramowania. Nośnik pamięci USB jest wyświetlany jako urządzenie pamięci masowej.

- 1 Podłącz urządzenie postępując zgodnie z opisem.
- 2 Otwórz eksploratora plików w komputerze.
↳ Urządzenie jest wyświetlane jako urządzenie pamięci masowej USB. Folder **Voice** w urządzeniu zawiera nagrania, natomiast do folderu **Music** można skopiować pliki muzyczne.
- 3 Skopiuj lub przenieś pliki z urządzenia na komputer albo usuń je z urządzenia, aby zarchiwizować nagrania i zwolnić miejsce w pamięci urządzenia.



Przeostroga

- Nie należy nigdy rozłączać połączenia między komputerem i urządzeniem podczas przenoszenia danych (diody LED statusu miga na żółto). Może to spowodować uszkodzenie lub utratę plików.
- Nie należy formatować urządzenia za pośrednictwem eksploratora plików komputera – może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Aby usunąć wszystkie pliki, użyj funkcji **Formatuj pamięć** na urządzeniu ([patrz również rozdział 9.1.2 Formatowanie pamięci, strona 37](#)).



Wskazówka

- Urządzenie obsługuje pliki muzyczne w formatach WMA i MP3. Skopiuj ten plik do folderu **Music**, kiedy urządzenie jest podłączone do komputera. Pliki znajdują się w folderze **Music** w urządzeniu.
- Urządzenie nie obsługuje plików z zabezpieczeniem przed kopiowaniem (Digital Rights Management, DRM).
- Urządzenie pokazuje maksymalnie do 99 plików muzycznych.

4.7.2 Odłączenie urządzenia od komputera

- 1 Usuń nośnik USB w eksploratorze plików.
- 2 Dopiero potem rozłącz połączenie USB między komputerem a urządzeniem.

5 Nagrywanie

Urządzenie oferuje wiele funkcji, z których można korzystać podczas nagrywania. Niektóre pozwalają uzyskać lepszą jakość nagrania. Za pomocą funkcji Timer i aktywacji głosowej można automatycznie rozpocząć nagrywanie.

5.1 Wykonywanie nagrania

Przed wykonaniem nagrania dokonaj odpowiednich ustawień jakości nagrania i czułości mikrofonu.

W przypadku nagrań wykonywanych w warunkach, w których występuje wiele dźwięków w tle, na przykład w tłumie lub podczas jazdy pociągiem i samochodem, można włączyć redukcję szumów, która redukuje dźwięki tła ([patrz również rozdział 8.1.3 Włączanie i wyłączenie redukcji szumów, strona 30](#)).



Przeostroga

- Podczas nagrywania nie wyjmuj baterii lub akumulatorów z urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych. Urządzenie może działać w nieprawidłowy sposób.

- 1 Prosimy nacisnąć w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk stopu ■, w celu wybraniażądanego folderu do nagrania.
↳ Zaprezentowane zostaną symbole: **A**, **B**, **C**, **D**.
- 2 Skieruj mikrofon na źródło nagrania i naciśnij przycisk nagrywania ●.
↳ Urządzenie nagrywa i dioda LED statusu świeci się na czerwono. Na wyświetlaczu jest widoczny czas trwania nagrania i pozostały czas nagrywania.
- 3 Naciśnij podczas nagrywania przycisk nagrywania ●, aby przerwać nagrywanie.
↳ Nagrywanie zostaje przerwane i dioda LED statusu miga na czerwono.
- 4 Naciśnij przycisk nagrywania ●, aby kontynuować nagrywanie.
- 5 Naciśnij przycisk Stop ■, aby zakończyć nagrywanie.
↳ Urządzenie wraca do trybu Stop.



- **Uruchomienie nowego nagrywania:** Prosimy nacisnąć podczas nagrywania ►►, aby zakończyć bieżące nagranie i rozpocząć nowe nagranie.
- Aby pliki dłuższego nagrania – na przykład z kilkugodzinnego spotkania – nie miały zbyt dużego rozmiaru, można użyć funkcji automatycznego dzielenia ([patrz również rozdział 8.1.6 Ustawianie podziału automatycznego, strona 32](#)).
- W każdym folderze można zapisać maksymalnie 99 plików. Wielkość pamięci zależy od jakości nagrania ([patrz również rozdział 8.1.1 Ustawianie jakości nagrywania, strona 29](#)).
Jeżeli zostanie osiągnięta całkowita liczba nagrań lub zapełni się pamięć, pojawia się komunikat na wyświetlaczu i nie można już dokonywać nagrań. Usuń nagrania, których nie potrzebujesz, lub podłącz urządzenie do komputera i przenieś pliki na komputer.



- Jeżeli chcesz wykonać dłuższe nagranie, przed jego rozpoczęciem wymień baterie lub naładuj akumulatory.

5.1.1 Rejestrowanie nagrań z zewnętrznego źródła

Jeżeli podłączysz zewnętrzny mikrofon do urządzenia, automatycznie przełącza się źródło nagrania i mikrofon urządzenia wyłącza się.

5.2 Automatyczne rozpoczęcie nagrywania

Dostępne są dwie funkcje automatycznego rozpoczęcia nagrywania: funkcja Timer i aktywacja głosowa.

5.2.1 Stosowanie funkcji Timer





Za pomocą funkcji Timer można ustawić datę i godzinę rozpoczęcia nagrywania. Źródłem nagrania może być mikrofon urządzenia lub zewnętrzny mikrofon.

- 1 Określ ustawienia funkcji Timer w menu ustawień i włącz tę funkcję ([patrz również rozdział 8.1.4 Ustawianie funkcji Timer, strona 31](#)).
↳ Urządzenie rozpoczyna nagrywanie w podanym czasie. Urządzenie może być w tym czasie wyłączone, a blokada przycisków może być włączona.

5.2.2 Korzystanie z funkcji aktywacji głosowej

Funkcja aktywacji głosowej powoduje, że urządzenie rozpoczyna nagrywanie w momencie, gdy zaczniesz mówić. Gdy przestaniesz mówić, urządzenie wstrzymuje nagrywanie po trzech sekundach. Urządzenie wznowia go, gdy ponownie zaczniesz mówić.

Za pomocą poziomu aktywacji głosowej można określić głośność wymaganą do rozpoczęcia nagrywania przez urządzenie.

- 1 Określ ustawienia funkcji aktywacji głosowej w menu ustawień i włącz tę funkcję ([patrz również rozdział 8.1.5 Włączanie i wyłączenie funkcji aktywacji głosowej, strona 32](#)).
 - ↳ Jeżeli funkcja jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się symbol .
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania 
 - ↳ Urządzenie przechodzi do trybu czuwania. Na wyświetlaczu jest widoczny symbol pauzy nagrania (). Urządzenie rozpoczyna nagrywanie w momencie, gdy zaczniesz mówić. Gdy przestaniesz mówić, urządzenie przerywa nagrywanie po trzech sekundach.
- 3 Naciśnij przycisk Stop , aby zakończyć nagrywanie.
 - ↳ Urządzenie wraca do trybu Stop.

6 Odtwarzanie

6.1 Wybór nagrania

- 1 W trybie Stop (ekran początkowy) prosimy nacisnąć przycisk stopu ■, aby wybrać folder.
↳ Zaprezentowane zostaną symbole: **A**, **B**, **C**, **D** oraz **MP3** (**A**, **B**, **C**, und **D** to foldery do nagrań, folder **MP3** zawiera pliki muzyczne).
- 2 Naciśnij w trybie Stop ►►►.
↳ Wskaźnik pozycji przechodzi na początek następnego nagrania.
- 3 Naciśnij w trybie Stop ◀◀◀.
↳ Wskaźnik pozycji przechodzi na początek poprzedniego nagrania.

Wskazówka

- Urządzenie obsługuje pliki muzyczne w formatach WMA i MP3. Skopiuj ten plik do folderu **Music**, kiedy urządzenie jest podłączone do komputera. Pliki znajdują się w folderze **MP3** w urządzeniu.
- Urządzenie nie obsługuje plików z zabezpieczeniem przed kopiowaniem (Digital Rights Management, DRM).
- Urządzenie pokazuje maksymalnie do 99 plików muzycznych.

6.2 Odtwarzanie nagrania muzyki

- 1 Wybierz nagranie postępując zgodnie z opisem.
- 2 Naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy ►||, aby rozpocząć odtwarzanie wybranego nagrania.
↳ Dioda LED statusu świeci się na zielono. Na wyświetlaczu podczas odtwarzania jest widoczna informacja o czasie i całkowity czas nagrywania.
- 3 Naciśnij +/–, aby ustawić głośność.
- 4 Prosimy nacisnąć przycisk odtwarzania/pauzy ►||, aby przerwać odtwarzanie.
↳ Odtwarzanie zatrzymuje się i zielona dioda LED statusu miga na zielono.
- 5 Prosimy nacisnąć przycisk odtwarzania/pauzy ►||, aby kontynuować odtwarzanie.
- 6 Naciśnij przycisk Stop ■, aby zatrzymać odtwarzanie.



Porada

- Podczas odtwarzania muzyki można wyświetlić ustawienia trybu powtarzania.

6.3 Korzystanie z szybkiego przewijania

Za pomocą szybkiego przewijania można z dużą prędkością odtwarzać nagranie. W ten sposób znajdziesz określoną część nagrania.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj jeden z dwóch przycisków nawigacyjnych **◀◀** lub **▶▶**.
↳ Wybrane nagranie jest przeszukiwane do przodu lub wstecz z dużą prędkością.
- 2 Zwolnij przycisk.
↳ Odtwarzanie rozpoczyna się z normalną prędkością w aktualnej pozycji.

6.4 Zmiana szybkości odtwarzania

- 1 Naciśnij podczas odtwarzania przycisk odtwarzania/pauzy **▶||** na około jedną sekundę.
- 2 Wybierz za pomocą **+/-** żadaną prędkość odtwarzania (od **-8** do **+8**).
↳ Prezentacja prędkości odtwarzania zamyka się samoczynnie po kilku sekundach lub można zamknąć ją naciśnięciem przycisku nagrywania **●** lub przycisku stopu **■**.











Wskazówka





- Wybrana prędkość odtwarzania zostaje zapisana, również i wtedy, gdy będziesz odtwarzać inne pliki lub wyłączysz urządzenie.

6.5 Powtarzanie odtwarzania / pętla nieskończona





Możesz wybrać automatyczne powtarzanie odtwarzania pojedynczego nagrania, całego folderu lub sekwencji określonego nagrania (= pętla nieskończona).

6.5.1 Powtarzanie odtwarzania

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij , by wybrać plik menu .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz  **Powtórz**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Wybierz przyciskiem , czy ma zostać automatycznie odtworzone pojedyncze nagranie/plik lub folder.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .

- 8 Naciśnij dwa razy przycisk stopu w celu powrotnego przejścia do obrazu startowego na ekranie.
 - ↳ Na wyświetlaczu przedstawiony zostanie symbol wybranego trybu powtarzania:
 -  – Powtórzenie odtwarzania pliku
 -  – Powtórzenie odtwarzania folderu
 -  – Przypadkowy tryb powtarzania
- 9 Naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy 
 - ↳ Rozpocznie się odtwarzanie nagrania lub folderu.

6.5.2 Powtarzanie sekwencji / pętla nieskończona

- 1 Naciśnij przycisk menu , by określić punkt początkowy sekwencji.
 - ↳ Na wyświetlaczu jest widoczny symbol .
- 2 Naciśnij przycisk menu , by określić punkt początkowy sekwencji.
 - ↳ Odtworzenie sekwencji startuje.
- 3 Naciśnij przycisk menu , by zakończyć powtarzanie sekwencji i kontynuować normalne odtwarzanie.

6.6 Indeksy

Do nagrywania wstaw indeksy, aby zaznaczyć ważne miejsca.

6.6.1 Wstawianie indeksów

- 1 Naciśnij w trybie odtwarzania przycisk **INDEX**, aby wstawić indeks.
↳ Na wyświetlaczu pojawi się na krótki czas **INDEX** oraz numer indeksu. W jednym nagraniu można wstawić maksymalnie 10 indeksy. Jeśli wstawiono 10 indeksów, wtedy na wyświetlaczu pojawi się **indeksie pełny**.



Porada

- Możesz wstawić indeks również wtedy, gdy odtwarzanie jest zatrzymane.

6.6.2 Przejście do indeksu


- 1 Naciśnij w trybie odtwarzania przycisk **INDEX** na około jedną sekundę.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, do indeksie.
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
↳ Zaprezentowana zostaje lista ze wszystkimi indeksami.
- 4 Naciśnij **◀◀/▶▶**, aby wybrać żądany indeks.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

6.6.3 Usuwanie indeksu


- 1 Naciśnij w trybie odtwarzania przycisk **INDEX** na około jedną sekundę.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, **Usuń indeksie**.
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
↳ Zaprezentowana zostaje lista ze wszystkimi indeksami.
- 4 Naciśnij **◀◀/▶▶**, aby wybrać żądany indeks.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

6.7 Ochrona nagrania / blokada pliku

Możesz zabezpieczyć nagranie przed przypadkowym skasowaniem.

- 1 Wybierz nagranie postępując zgodnie z opisem.
- 2 Naciśnij przycisk menu ☰.
- 3 Naciśnij **⏮/⏭**, by wybrać plik menu .
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 5 Wybierz **⏮/⏭ zamknij plik**.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 7 Wybierz **⏮/⏭ zablokować**.
- 8 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

6.8 Anulowanie ochrony / odblokowanie pliku

- 1 Wybierz nagranie postępując zgodnie z opisem.
- 2 Naciśnij przycisk menu ☰.
- 3 Naciśnij **⏮/⏭**, by wybrać plik menu .
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 5 Wybierz **⏮/⏭ zamknij plik**.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 7 Wybierz **⏮/⏭ odblokować**.
- 8 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

7 Usuwanie

Możesz skasować pojedyncze nagrania w urządzeniu lub wszystkie nagrania w folderze.

7.1 Usuwanie nagrań z urządzenia

Można skasować poszczególne nagrania w urządzeniu. Podłącz urządzenie do komputera, jeżeli chcesz usunąć kilka plików.



Przeostroga

- Usuwaj tylko te nagrania, których już nie potrzebujesz. Usuniętych nagrań nie można przywrócić.

- 1 W trybie Stop (ekran początkowy) wybierz za pomocą przycisku stop ■ folder, z którego chcesz usunąć nagranie.
- 2 Naciśnij **⏮/⏭**, aby wybrać nagranie, które chcesz usunąć.
- 3 Naciśnij przycisk usuwania **🗑** przez około sekundę.
- 4 Wybierz **⏮/⏭** usunąć plik.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 6 Wybierz **⏮/⏭** OK.


- 7 Potwierdź kasowanie przyciskiem nagrywania ●.
↳ Nagranie jest usuwane. Kolejne numery są ponownie przypisywane do nagrań.

7.2 Kasowanie wszystkich nagrań w folderze



Możesz skasować wszystkie nagrania w wybranym folderze. Podłącz urządzenie do komputera, jeżeli chcesz zmienić nazwę całego folderu.

- 1 W trybie Stop (ekran początkowy) wybierz za pomocą przycisku stop ■ folder, z którego chcesz usunąć wszystkie nagrania.
- 2 Naciśnij przycisk usuwania **🗑** przez około sekundę.
- 3 Wybierz **⏮/⏭** **Usuń wszystko**.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 5 Wybierz **⏮/⏭** **OK**.
- 6 Potwierdź kasowanie przyciskiem nagrywania ●.
↳ Nastąpi skasowanie wszystkich nagrań w folderze. Kolejne numery będą ponownie przypisywane do nagrań.

8 Ustawienia

Menu ustawień można wyświetlić w trybie Stop (ekran początkowy), naciskając przycisk menu .







Wskazówka




- Na końcu operacji naciśnij przycisk Stop , aby wrócić do trybu Stop. W czasie trwania operacji naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

8.1 Ustawienia nagrywania


8.1.1 Ustawianie jakości nagrywania

Za pomocą ustawień jakości nagrywania określa się format pliku i jakość nagrania, tzn. przepływność (bitrate). Im wyższa jakość nagrania, tym większy rozmiar pliku i tym mniej nagrań można zapisać w pamięci.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij , aby wybrać menu ustawień nagrywania .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz  **Ust. jakości**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .

- 6 Naciśnij , aby wybrać jakość nagrania.
↳ Na wyświetlaczu zaprezentowany jest symbol wybranego ustawienia jakości:
 - PCM** – Najwyższa jakość, bez kompresji, format: WAV, 1.536 kbit/s
 - HQ** – Wysoka jakość, format: MP3, 192 kbit/s
 - SP** – Ponadprzeciętny czas nagrywania, format: MP3, 64 kbit/s
 - LP** – Najdłuższy czas nagrywania, format: MP3, 8 kbit/s
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.

Porada

- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

8.1.2 Ustawianie czułości mikrofonu

Ustawiając czułość mikrofonu należy określić warunki otoczenia podczas nagrywania. W zależności od odległości od osoby mówiącej dopasuj czułość mikrofonu, aby maksymalnie wyeliminować dźwięki tła.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu ☰.
- 2 Naciśnij ◀◀/▶▶, aby wybrać menu ustawień nagrywania 📷.
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 4 Wybierz ◀◀/▶▶ Czułość mokr..
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 6 Naciśnij ◀◀/▶▶, aby wybrać jakość nagrania.
↳ Na wyświetlaczu zostanie zaprezentowany symbol z wybraną czułością mikrofonu:
📷 – wysoka czułość, źródło w znacznym oddaleniu
📷 – niska czułość, źródło bardzo blisko
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 8 Naciśnij przycisk Stop ■, aby wyjść z menu.



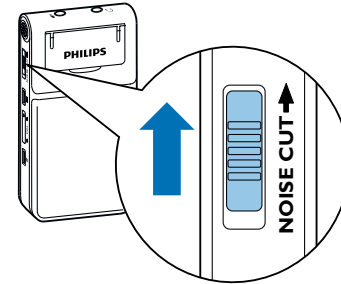
Porada

- Naciśnij przycisk Stop ■, aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

8.1.3 Włączanie i wyłączanie redukcji szumów

W przypadku nagrań wykonywanych w warunkach, w których występuje wiele dźwięków w tle, na przykład w tłumie lub podczas jazdy pociągiem i samochodem, można włączyć redukcję szumów, która redukuje dźwięki tła.

- 1 W trybie Stop pociągnij przełącznik z boku urządzenia w górę do położenia **NOISE CUT**



- 2 Rozpocznij nagrywanie przyciskiem nagrywania ●.
↳ Jeżeli funkcja jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się symbol 📷.






























Wskazówka

- Redukcja szumów jest możliwa tylko w przypadku jakości nagrania PCM 📷. Po włączeniu redukcji szumów urządzenie automatycznie przełącza na jakość nagrania PCM 📷.

8.1.4 Ustawianie funkcji Timer


Za pomocą funkcji Timer można ustawić datę i godzinę rozpoczęcia nagrywania. Źródłem nagrania może być mikrofon urządzenia lub zewnętrzny mikrofon.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień nagrywania .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Timer**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij   **Ustaw początek** aby ustawić czas początku..
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Wybierz   **Ustaw datę**.
- 9 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 10 Ustaw datę, postępując zgodnie z opisem ([patrz również rozdział 8.3.1 Ustawianie daty i godziny, strona 35](#)).
- 11 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 12 Wybierz   **Ustaw godzinę**.

- 13 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 14 Ustaw godzinę, postępując zgodnie z opisem ([patrz również rozdział 8.3.1 Ustawianie daty i godziny, strona 35](#)).
- 15 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 16 Naciśnij przycisk Stop .
- 17 Naciśnij   **czas trwania**, aby ustawić długość trwania nagrywania.
- 18 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 19 Naciśnij  , aby ustawić długość trwania nagrywania. Wybierz **bez ograniczeń** w przypadku nagrań bez limitu czasowego.
- 20 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 21 Naciśnij przycisk Stop 
↳ Urządzenie rozpoczyna nagrywanie w podanym czasie.

















Porada

- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.


8.1.5 Włączanie i wyłączanie funkcji aktywacji głosowej

Funkcja aktywacji głosowej powoduje, że urządzenie rozpoczyna nagrywanie w momencie, gdy zaczniesz mówić. Gdy przestaniesz mówić, urządzenie wstrzymuje nagrywanie po trzech sekundach. Urządzenie wznawia go, gdy ponownie zaczniesz mówić.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień nagrywania .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Aktywacja głosu**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Wybierz   **Wł.**.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
↳ Jeżeli funkcja jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się symbol .
- 8 Naciśnij   **Wył.**, aby wyłączyć aktywację głosową.















Porada

- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.


8.1.6 Ustawianie podziału automatycznego

Aby pliki dłuższego nagrania – na przykład z kilkugodzinnego spotkania – nie miały zbyt dużego rozmiaru, można użyć funkcji automatycznego dzielenia. Po osiągnięciu ustawionego czasu urządzenie kończy bieżące nagranie i automatycznie rozpoczyna nowe nagranie.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień nagrywania .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Podział autom.**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij  , aby wybrać automatyczne dzielenie dłuższych nagrań po 30 lub 60 minutach lub wyłączyć tę funkcję.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.















Porada

- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.


8.1.7 Włączanie i wyłączanie diody LED nagrywania

Ta funkcja wyłącza diodę LED statusu.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień urządzenia .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Dioda nagr..**
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij  , aby włączyć lub wyłączyć diodę LED statusu.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.



Porada

- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.













8.2 Ustawienia wyświetlacza

8.2.1 Wybór języka




Wskazówka

- Możliwe, że określony język jest niedostępny. Wybierz inny język.













- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień wyświetlacza .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Język.**
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij  , aby wybrać język.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.



Porada


- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

8.2.2 Ustawianie kontrastu wyświetlacza













- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień wyświetlacza .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Kontrast**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij  , aby wybrać kontrast wyświetlacza.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.



Porada


- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

8.2.3 Włączanie i wyłączanie podświetlenia

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień wyświetlacza .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Podświetlenie**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij  , aby wybrać z następujących ustawień: **8 seconds, 20 seconds, Wł.**
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.





















Porada


- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

8.3 Ustawienia urządzenia


8.3.1 Ustawianie daty i godziny

W każdym pliku nagrania jest zapisana informacja o dacie i godzinie nagrania.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień urządzenia .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Data/godzina**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Wybierz   **ust. form. czasu**.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij  , aby wybrać 12- lub 24-godzinny format wyświetlania godziny.
- 9 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 10 Wybierz   **Ustaw datę**.
- 11 Naciśnij , aby wybrać rok.
- 12 Naciśnij .

13 Naciśnij , aby wybrać miesiąc.


14 Naciśnij .

15 Naciśnij , aby wybrać dzień.


16 Potwierdź przyciskiem nagrywania .

17 Wybierz   **Ustaw godzinę**.

18 Potwierdź przyciskiem nagrywania .

19 Naciśnij , aby wybrać godzinę.

20 Naciśnij .


21 Naciśnij , aby wybrać minuty.

22 Potwierdź przyciskiem nagrywania .

23 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.















Porada

- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.


8.3.2 Ustawianie wyłączenia automatycznego

Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeżeli w ustawionym czasie nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. W ten sposób oszczędzasz energię elektryczną.













- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień urządzenia .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Autom. wył.**
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij  , aby wybrać automatyczne wyłączenie urządzenia po **5, 15, 30** lub **60** minutach bez konieczności naciskania przycisku.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.



Porada


- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

8.3.3 Włączanie i wyłączenie dźwięków przycisków i sygnału

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień urządzenia .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Dźwięki urządz..**
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij   aby włączyć lub wyłączyć dźwięki przycisków i sygnału.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wyjść z menu.



Porada












- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

9 Serwis

Nie należy wykonywać prac konserwacyjnych, które nie są opisane w niniejszym podręczniku użytkownika. Nie należy rozkładać urządzenia na części w celu wykonania naprawy. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w certyfikowanych punktach serwisowych.

9.1 Funkcje serwisowe urządzenia

9.1.1 Wyświetlanie informacji o urządzeniu

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień urządzenia .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Informacje**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij  , aby wybrać żadaną informację.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania 
 - Na wyświetlaczu są widoczne ogólne informacje o urządzeniu: pojemność i pozostała i będąca do dyspozycji pamięć urządzenia, wersja oprogramowania firmware urządzenia.

- 8 Naciśnij przycisk Stop , aby wrócić do trybu Stop.












9.1.2 Formatowanie pamięci



Przeestroga


- Formatowanie pamięci powoduje skasowanie wszystkich zapisanych nagrań i danych!

Za pomocą tej funkcji można usunąć wszystkie dane i sformatować wybrany nośnik pamięci.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień urządzenia .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Wybierz   **Formatuj pamięć**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Wybierz   **OK**.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .













Porada

- Naciśnij przycisk Stop , aby przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

9.1.3 Reset urządzenia

Za pomocą tej funkcji można przywrócić ustawienia fabryczne dla wszystkich ustawień. Operacja ta nie powoduje skasowania nagrań i plików.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) przycisk menu .
- 2 Naciśnij  , aby wybrać menu ustawień urządzenia .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 4 Naciśnij   **Przy. domyślne**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij **+/- OK**.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
 Ustawienia fabryczne zostaną przywrócone dla wszystkich ustawień urządzenia. Konieczne będzie ponowne ustawienie języka wyświetlacza, daty i godziny ([patrz również rozdział 4.3 Przeprowadzanie pierwszej instalacji, strona 15](#)).

9.2 Wymiana baterii i akumulatorów



Przeostroga

- Podczas nagrywania nie wyjmuj baterii lub akumulatorów z urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych. Urządzenie może działać w nieprawidłowy sposób.

Gdy baterie będą już prawie rozładowane i miga wskaźnik naładowania, należy bezzwłocznie wymienić baterie.

Postępuj zgodnie z opisem w rozdziale [4.1 Wkładanie baterii i akumulatorów](#).



Wskazówka

- Jeżeli wymiana baterii potrwa dłużej niż dwie minuty, może być konieczne ponowne ustawienie godziny i daty.
- Nie należy ponownie ładować baterii.
- Baterie i akumulatory zawierają groźne dla środowiska substancje. Zużyte baterie i akumulatory należy oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.

9.3 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia	<ul style="list-style-type: none">• Baterie lub akumulatory są niewłaściwie włożone.<ul style="list-style-type: none">↳ Sprawdź, czy baterie i akumulatory są poprawnie włożone. Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów!• Baterie lub akumulatory są rozładowane.<ul style="list-style-type: none">↳ Wymień baterie na nowe lub ponownie naładuj akumulatory.
Nie działa odtwarzanie	<ul style="list-style-type: none">• Blokada przycisków jest włączona.<ul style="list-style-type: none">↳ Wyłącz blokadę przycisków.• W urządzeniu nie ma zapisanych nagrań• Nagrania zostały zapisane w innym folderze urządzenia.<ul style="list-style-type: none">↳ Wybierz folder A, B, C lub D.
Urządzenie nie reaguje lub reaguje w przypadkowy sposób	Wymij baterie/akumulatory z urządzenia i włóż je ponownie.
Brak dźwięku w głośniku	<ul style="list-style-type: none">• Do urządzenia są podłączone słuchawki.• Głośność jest ustawiona na najniższym poziomie.

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Nagranie nie uruchamia się	<ul style="list-style-type: none">• Blokada przycisków jest włączona.<ul style="list-style-type: none">↳ Wyłącz blokadę przycisków.• Maksymalna liczba nagrań została osiągnięta lub dostępna pamięć jest pełna.<ul style="list-style-type: none">↳ Usuń lub zarchiwizuj nagrania na komputerze.↳ Wybierz inne miejsce zapisu.
Brak dźwięku w słuchawkach	<ul style="list-style-type: none">• Słuchawki nie są prawidłowo podłączone.<ul style="list-style-type: none">↳ Sprawdź podłączenie słuchawek.• Głośność jest ustawiona na najniższym poziomie.
Mikrofon zewnętrzny nagrywa tylko w trybie mono.	Przełącz zewnętrzne źródło na mikrofon stereo.

10 Aneks

Wszystkie informacje zostały podane zgodnie z najlepszą wiedzą. Zmiany i ulepszenia – w szczególności danych technicznych – są zawsze możliwe bez uprzedzenia.

10.1 Dane techniczne

Dane techniczne	
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	56 × 106 × 18 mm
Waga	77 g (z bateriami/akumulatorami)
Baterie	2 baterie alkaliczne AAA
Przyłącze USB	High-speed 2.0, Micro-USB
Wejście USB	USB 5 V/DC ⚡, 500 mA
Gniazdo mikrofonu	Wtyczka stereo, 3,5 mm
Gniazdo słuchawek	Wtyczka stereo, 3,5 mm
Wyświetlacz	44 × 22 mm Rozdzielczość 128 × 64 pikseli

Dane techniczne

Pamięć wewnętrzna	NAND-Flash, 4 GB
Formaty nagrywania:	PCM – WAV, 1.536 kbit/s HQ – MP3, 192 kbit/s SP – MP3, 64 kbit/s SLP – MP3, 8 kbit/s
Odtwarzanie muzyki	MP3, WMA Bitrate: 8 – 320 kbps Brak DRM
Głośnik	Zakres częstotliwości: 750 – 18.000 Hz Moc wyjściowa 110 mW
Czas nagrywania	PCM – 5 h HQ – 45 h SP – 136 h SLP – 1180 h
Żywotność baterii	Nagranie w trybie SLP: 40 h (bateria alkaliczna)
Częstotliwość próbkowania	PCM – 48 kHz HQ – 32 kHz SP – 16 kHz SLP – 8 kHz

Dane techniczne

Minimalne wymagania (komputer) System operacyjny: Windows, MacOS X

Zakres temperatury 5°C – 45°C / 41 °F – 113 °F

Wilgotność względna powietrza 10% – 90%



Zgodność z dyrektywami europejskimi istotnymi dla urządzenia jest potwierdzona znakiem CE.

Deklaracja zgodności

Firma Speech Processing Solutions GmbH niniejszym deklaruje, że urządzenie spełnia wszystkie niezbędne wymagania i inne postanowienia dyrektyw 2006/95/WE, 2004/108/WE und 2009/125/WE.

Pełną deklarację zgodności można znaleźć na naszej stronie:

www.philips.com/dictation.

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i nie należy wyrzucać tych produktów wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja baterii pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.



Opakowanie: Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu opakowań.

Baterie: Zużyte baterie należy oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.



Produkt: Niniejszy symbol na Państwa produkcie oznacza, że spełnia on wymagania Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE.

W przypadku tego produktu mowa jest o urządzeniu elektrycznym/elektronicznym dla którego obowiązują specjalne przepisy związane z usuwaniem i utylizacją. W związku z realizacją europejskich przepisów dotyczących recyklingu, utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych według dyrektywy w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zasad ochrony środowiska i zdrowia jest wymagane stosowanie selektywnej zbiórki zużytych urządzeń, przy czym można wykonać to w sposób opisany w poniższych dwóch punktach:

- Zużyte urządzenie zostaje zwrócone do punktu sprzedaży w momencie zakupu nowego urządzenia.
- Zużyte urządzenia można również oddać do w wyznaczonych punktów zbiórki.

Ani firma Speech Processing Solutions GmbH, ani powiązane spółki ponoszą odpowiedzialność wobec nabywcy tego produktu lub osób trzecich z tytułu roszczeń odszkodowawczych, strat, kosztów lub opłat, które wystąpią u nabywcy lub osób trzecich w następstwie wypadku, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwego użycia tego produktu albo nieautoryzowanych modyfikacji, napraw, zmian produktu lub nieprzestrzegania wskazówek firmy Philips dotyczących eksploatacji i konserwacji urządzenia.

Niniejszy podręcznik użytkownika jest dokumentem nie mającym charakteru umowy.

Pomyłki, błędy w druku i zmiany zastrzeżone.

Philips i emblemat Philips są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Koninklijke Philips Electronics N.V. i są wykorzystywane przez

Speech Processing Solutions GmbH na licencji należącej do Koninklijke Philips N.V. Wszystkie wykorzystywane znaki towarowe są własnością odpowiedniego właściciela.

Tylko dla USA:

Produkt ten może zawierać ołów i rtęć. Usuwanie i utylizacja tych materiałów podlega przepisom ekologicznym. Informacje na temat usuwania i recyklingu otrzymają Państwo w siedzibie terenowych organów władz samorządowych lub państwowych lub w Stowarzyszeniu Użytkowników Sprzętu Elektronicznego (CEA): www.ce.org

Produkt ten zawiera baterie:

- Prosimy usuwać i utylizować baterie zgodnie z przepisami prawa. Nie spalać. Baterie w razie przegrzania mogą wybuchnąć.
- Nie owijać w folię metalową lub aluminiową. Przed usunięciem zawinąć w papier gazetowy.
- Prosimy w siedzibie terenowych organów władz samorządowych lub państwowych prosimy zasięgnąć informacji o punktach zbiórki zużytych baterii.
- Dalsze informacji w sprawie najbliższych centrów recyklingowych baterii ładowanych znajdują Państwo na www.call2recycle.org.

